

en ru fa



- en** Miniature Circuit Breaker (MCB)  
Electrical standard: IEC 60898-1 / IEC 60947-2
- ru** Автоматический выключатель (ВА)  
Соответствие стандартам: IEC 60898-1 / IEC 60947-2
- fa** کلید مینیاتوری (MCB)  
استاندارد : IEC 60898-1 / IEC 60947-2

spectre | Schneider Electric

**PLEASE NOTE**

- The installation, maintenance and replacement of this device must only be carried out by a qualified electrician.
- This device must not be repaired.
- All applicable local, regional and national regulations must be complied with during the installation, use, maintenance and replacement of this device.
- This device should not be installed if, when unpacking it, you observe that it is damaged.
- Altech Electric cannot be held responsible in the event of noncompliance with the instructions in this document and in the documents to which it refers.
- The service instruction must be observed throughout the life time of this device.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ**

- Установка, эксплуатация и замена электрооборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Данное устройство не подлежит ремонту.
- В процессе установки, эксплуатации и замены данного устройства должны соблюдаться все действующие местные, региональные и национальные нормативные акты.
- Запрещается установка устройства, при распаковке которого были обнаружены повреждения.
- Altech Electric снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения инструкций, указанных в данном документе и документах, на которые приводятся ссылки.
- На протяжении всего срока эксплуатации изделия должны соблюдаться инструкции по обслуживанию

**لطفا توجه داشته باشید**

- نصب، تعویض و نگهداری این محصول فقط توسط یک برقکار واجد شرایط انجام گیرد.
- این محصول نباید تعمیر شود.
- در طول نصب، استفاده، نگهداری و تعویض این محصول، باید تمامی مقررات محلی، منطقه‌ای و ملی مربوطه رعایت شود.
- اگر هنگام باز کردن بسته بندی، متوجه آسیب دیدگی محصول شدید، نباید آن را نصب کنید.
- در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های ذکر شده، شرکت التک الکتریک هیچگونه مسئولیتی برعهده ندارد.
- دستورالعمل سرویس باید در تمام طول عمر محصول رعایت شود.

**⚠ ⚠ DANGER / ОПАСНОСТЬ / خطر****HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH.**

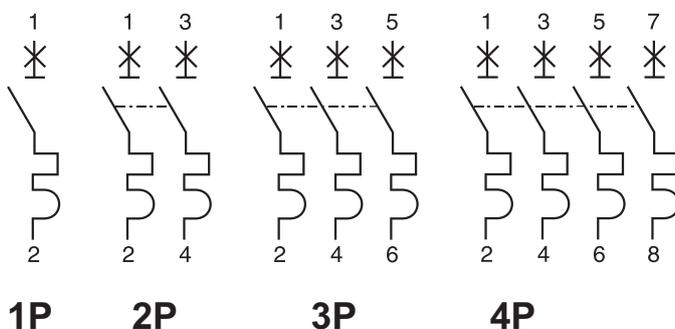
- Turn off all power supplying this device before working on it.
  - Use a voltage tester with a suitable rated voltage in order to check that all active conductors aren't energized.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**Опасность поражением электрическим током, опасность.**

- Перед началом работы отключите питание.
  - Используйте тестер напряжения с подходящим номинальным напряжением, чтобы убедиться, что все активные проводники не находятся под напряжением.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.

**خطر برق گرفتگی، انفجار یا جرقه**

- قبل از کار با این دستگاه، تمامی منابع تغذیه برق آن را خاموش کنید.
  - از یک تستر ولتاژ با ولتاژ نامی مناسب برای بررسی عدم برق‌دار بودن تمام هادی‌های فعال استفاده کنید.
- عدم رعایت این دستورالعمل‌ها منجر به مرگ یا آسیب جدی خواهد شد.

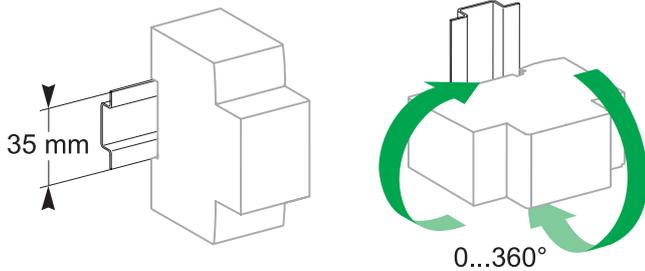
**1 Description / Описание / توضیحات**

- en** Miniature Circuit Breaker (MCB)
- protection against short circuits,
  - protection against cable overloads,
  - isolation: OFF position of the toggle ascertains disconnection of downstream part from power source
- ru** Автоматический выключатель (ВА)
- защиту от токов короткого замыкания,
  - защиту проводки от токов перегрузки,
  - разъединение: позиция рычага ВЫКЛ означает разъединение нижестоящего оборудования от источника питания.

**کلید مینیاتوری (MCB)**

- محافظت در برابر جریان‌های اتصال کوتاه،
- محافظت در برابر اضافه بار روی کابل،
- جداسازی: موقعیت OFF دسته به معنای قطع اتصال بخش پایین دست از منبع تغذیه است.

## 2 Installation / Установка / نصب



**en**  
Clip on DIN.

**ru**  
Защелкнуть на DIN-рейку.

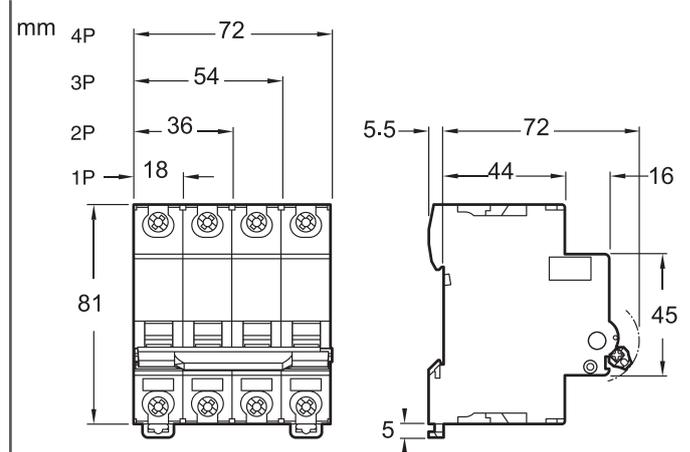
**fa**  
نصب چفتی روی ریل DIN

**en**  
Indifferent position of installation.

**ru**  
Любое установочное положение.

**fa**  
جهت نصب اهمیتی ندارد.

## 3 Dimensions / Размеры / ابعاد



## 4 Connection / Соединение / اتصالات

M9 MCB	2...25 A	14 mm	14 mm	1...25 mm <sup>2</sup>	1...25 mm <sup>2</sup>	2.5 N.m	6.5 mm
	32...63 A	14 mm	14 mm	1.5...35 mm <sup>2</sup>	1.5...35 mm <sup>2</sup>	3.5 N.m	PZ2

## 5 Technical characteristics / Технические характеристики / مشخصات فنی

**en**

### Main Characteristics

- Tripping threshold:
  - Overload:
    - C60N: Icn 6000 A according to IEC60898-1
    - Icu 10 kA according to IEC60947-2
  - C60H: Icn 10000 A according to IEC60898-1
  - Icu 15 kA according to IEC60947-2
- Short circuit:
  - B type (IEC 60898): between 3 In and 5 In (IEC 60947): 4 In ±20%
  - C type (IEC 60898): between 5 In and 10 In (IEC 60947): 8 In ±20%

### Voltage rating (Ue):

- 1P : 230/400 V AC, 50/60 Hz
- 2P, 3P, 4P : 400 V AC, 50/60 Hz

### Additional Characteristics

- Degree of protection (device only): IP 20
- Degree of protection (device in modular enclosure): IP 40
- Constituent materials: RoHS 2003 compliant

**ru**

### Основные характеристики

- Порог срабатывания:
  - Перегрузка:
    - C60N: Icn 6000 A соответствии с IEC60898-1
    - Icu 10 kA соответствии с IEC60947-2
  - C60H: Icn 10000 A соответствии с IEC60898-1
  - Icu 15 kA соответствии с IEC60947-2
- Короткое замыкание:
  - Кривая Б (IEC 60898): от 3 In до 5 In (IEC 60947): 4 In ±20%
  - Кривая С (IEC 60898): от 5 In до 10 In (IEC 60947): 8 In ±20%

### Номинальное напряжение (Ue):

- 1P : 230/400 В~, 50/60 Гц
- 2P, 3P, 4P : 400 В~, 50/60 Гц

### Дополнительные характеристики

- Степень защиты (только для устройства): IP 20
- Степень защиты (устройство в модульном шкафу): IP 40
- Составляющие материалы: соответствие RoHS 2003

**fa**

### مشخصات اصلی

- محدوده قطع: اضافه بار:

C60N : Icn 6000 A مطابق با IEC 60898-1  
IEC60947-2 با Icu 10 kA  
C60H : Icn 10000 A مطابق با IEC 60898-1  
IEC60947-2 با Icu 15 kA

### اتصال کوتاه:

نوع B: بین ۳ تا ۵ برابر جریان نامی (IEC 60898)  
نوع C: بین ۵ تا ۱۰ برابر جریان نامی (IEC 60898)  
نوع A: ۸ برابر جریان نامی (IEC 60947) (±20%)

### ولتاژ نامی (Ue):

- اپل: ۲۳۰/۴۰۰ ولت AC، ۵۰/۶۰ هرتز
- ۲، ۳، ۴ اپل: ۴۰۰ ولت AC، ۵۰/۶۰ هرتز

### سایر مشخصات

- درجه حفاظت (فقط تجهیز): IP 20
- درجه حفاظت (تجهیز در محفظه ماژولار): IP 40
- مواد تشکیل دهنده: مطابق با RoHS 2003

Jan. 2026  
INSTMCBM9\_ML Ver. 1.0

### Kara Altech Pouya (fka Schneider Electric Industries Iran)

Manufacturing Plant:  
No. 76, Karafarinan Sq.,  
Simin Dasht Industrial Park,  
Karaj 3165953175 - Iran  
+98 (26) 366 70 166

### Head Office:

No. 2, Shahriar DE, Fayyazi (Fereshteh) St.,  
Vali-e-Asr Ave., 1965938511, Tehran - Iran  
+98 (21) 220 38 385-6

Customer service: +98 (21) 220 38 385  
Product verification SMS number: +98 1000 100 200 6000

کارا الکتک پویا (صنایع اشنایدر الکتریک ایران سابق)  
کارخانه:

کرج، ابتدای جاده شهریار، شهرک صنعتی سیمین دشت،  
نبش میدان کارآفرینان، شماره ۷۶  
کد پستی: ۳۱۶۵۹۵۳۱۷۵ - تلفن: ۳۶۶۷۰۱۶۶ (۰۲۶)

### دفتر مرکزی:

تهران، خیابان ولیعصر، خیابان شهید فیاضی (فرشته)،  
بن بست شهریار، شماره ۲  
کد پستی: ۱۹۶۵۹۳۸۵۱۱ - تلفن: ۲۲۰۳۸۳۸۵-۶ (۰۲۱)

خدمات مشتریان: ۳۸۳۸۵ ۲۲۰ (۰۲۱)  
سامانه پیامکی بررسی اصالت کالا: ۱۰۰۰ ۱۰۰ ۲۰۰ ۶۰۰۰

www.altech-electric.com

© 2026 - Altech Electric. All rights reserved.

All trademarks are owned by Altech Electric & Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies.